



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

## ZMLUVA č. SAMRS/SSE/282/188/2019

### O REFUNDÁCII NÁKLADOV NA REALIZÁCIU AKTIVITY NÁSTROJA NA ZDIELANIE SLOVENSKÝCH SKÚSENOSTÍ A EXPERTÍZY

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami

na jednej strane

**Účastník 1:** **Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.**  
sídlo: Pod krásnou hôrkou 1, 833 48 Bratislava  
za štatutárny orgán:  
Ing. Mongi Msolly, MBA, predseda predstavenstva  
MUDr. Ivo Gašparovič, PhD., MPH, podpredsa predstavenstva  
IČO:  
DIČ:  
IČ DPH:  
IBAN:  
BIC/SWIFT:  
Bankové spojenie:  
Zápis v Obchodnom registri:

ktorý na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Ing. Mongi Msolly, MBA, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ a MUDr. Ivo Gašparovič, PhD., MPH, podpredsa predstavenstva (ďalej len „Účastník č. 1“)

a

na druhej strane

**Účastník 2:** **Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu**  
sídlo: Pražská 7, 811 04 Bratislava  
zriadená: Rozhodnutím ministra ZV SR č. 57/2006 zo dňa 27.12.2006  
SWIFT:  
IBAN:  
IČO:  
DIČ:  
Tel.:  
e-mail: [info@slovakaid.sk](mailto:info@slovakaid.sk)  
webová adresa: [www.slovakaid.sk](http://www.slovakaid.sk)

ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Lucia Kišš, MSc., riaditeľka Slovenskej agentúry pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (ďalej len „Účastník 2/SAMRS“) a ktorá vystupuje na základe poverenia č. 028102/2018-OSUR.

Zmluvné strany uvedené vyššie

## **SA DOHODLI**

**na doleuvedených podmienkach zmluvy.**

### **Článok 1**

#### **Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy sú verejnými prostriedkami a na ich poskytnutie a použitie sa vzťahuje právny poriadok SR.

### **Článok 2**

#### **Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je refundácia nákladov vynaložených počas trvania tejto zmluvy účastníkom č. 1 na zabezpečenie vyslania zdravotníckych expertov - 2 lekárov (1 detský kardiológ a detský intenzivista, 1 detský intenzivista a anesteziológ) a 2 zdravotných sestier - na zahraničnú pracovnú cestu do Nairobi, Keňa v termíne od 10.3. do 18.3.2018. Účelom vyslania je priame zdieľanie skúseností a expertízy s lekármi a zdravotným personálom v nemocnici Mater Hospital so špecializáciou na detskú kardiochirurgiu, v rámci Nástroja na zdieľanie slovenských skúseností a expertízy (SSE).

SAMRS na základe tejto zmluvy zabezpečí poistenie liečebných nákladov v zahraničí, nákup spätných leteniek v ekonomickej triede a transfer na letisko Schwechat z Bratislavy a späť.

- 2.2 SAMRS sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy, v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, refundovať účastníkovi č.1 výšku nákladov súvisiacich s predmetným vyslaním expertov na zahraničnú pracovnú cestu a na základe vystavenej faktúry a priložených kópií účtovných dokladov v lehotách dohodnutých v tejto zmluve.
- 2.3 SAMRS na základe tejto zmluvy refunduje náklady účastníka č.1 spojené s realizáciou aktivity v súlade s vopred schváleným rozpočtom.
- 2.4 Účastník č.1 je povinný písomne bez zbytočného odkladu informovať SAMRS o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli predstavovať prekážku pri plnení predmetu tejto zmluvy a navrhovať riešenia na odstránenie týchto prekážok. V prípade, že účastník č.1 túto

povinnosť poruší, SAMRS má právo na okamžité odstúpenie od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy účastníkovi č.1.

### **Článok 3**

#### **Platobné podmienky, práva a povinnosti zmluvných strán**

3.1 Účastník č.1 je povinný zabezpečiť účasť 4 expertov na zahraničnej pracovnej ceste do Nairobi, Keňa v termíne od 10.3. do 18.3.2018.

3.2 SAMRS je povinná refundovať preukázané náklady súvisiace s predmetným vyslaním expertov:

- a) ubytovanie v hoteli (4os x 7 nocí),
- b) stravné podľa § 13 Zákona 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách,
- c) nákup vstupných krátkodobých víz
- d) povinné očkovanie a očkovanie odporúčané Svetovou zdravotníckou organizáciou (SZO) v prípade, že lekári očkovaní neboli
- e) náhrada potrebných vedľajších výdavkov (nárokovateľné výdavky).

SAMRS zabezpečí pre 4 vysielaných expertov poistenie liečebných nákladov v zahraničí, nákup spätných leteniek v ekonomickej triede a transfer z Bratislavy na letisko Schwechat a späť.

3.3 Účastník č.1 je povinný vystaviť po návrate expertov zo zahraničnej pracovnej cesty faktúru, ku ktorej priloží kópie všetkých účtovných dokladov v zmysle položiek uvedených v čl. 3, bode 3.2 tejto zmluvy. Faktúru predloží SAMRS do 15 kalendárnych dní od ukončenia zahraničnej cesty.

3.4 Účastník č.1 sa zaväzuje, že vyslaní experti predložia SAMRS krátku záverečnú súhrnnú správu z tejto zahraničnej pracovnej cesty do 10 kalendárnych dní od ukončenia zahraničnej cesty.

3.5 SAMRS je povinná, po splnení povinností zo strany účastníka č. 1 definovaných v bode 3.3 a 3.4 tohto článku, uhradiť účastníkovi č.1 celkovú fakturovanú sumu do 15 kalendárnych dní odo dňa predloženia faktúry a záverečnej súhrnnej správy schválenej SAMRS.

### **Článok 4**

4.1 Ak účastník č. 1 nepredloží požadované dokumenty podľa článku 2 v stanovenej lehote, SAMRS je povinná zaslať oficiálnu upomienku do 15 kalendárnych dní od termínu predkladania. Ak účastník č. 1 opätovne nepredloží požadované dokumenty do 30 kalendárnych dní od doručenia písomnej upomienky, SAMRS si vyhradzuje právo na okamžité odstúpenie od zmluvy v súlade s bodom 1.4 článku 1 a nevyplatenie finančných prostriedkov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.

## **Článok 5**

### **Záverečné ustanovenia**

- 5.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 5.2 Akékoľvek zmeny alebo doplnky k tejto zmluve musia byť urobené písomne formou dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 5.3 Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
- 5.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa riadne a podrobne oboznámili, pričom všetky ustanovenia zmluvy sú im zrozumiteľné. Všetky ustanovenia zmluvy vyjadrujú slobodnú a vážnu vôľu zmluvných strán, ktorá nebola prejavovaná ani v tiesni, ani za nevýhodných podmienok, čo zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave dňa 18.2.2019

V Bratislave dňa 18.2.2019

---

Ing . Mongi Msolly, MBA  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ

---

Lucia Kišš, MSc.  
riaditeľka SAMRS

---

MUDr. Ivo Gašparovič, PhD., MPH  
podpredseda predstavenstva